英国安全衛生庁は、このたび (2020年11月4日に) グレートブリテン (イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。) における労働災害統計の 2020年版の要約版 (Health and safety at work Summary statistics for Great Britain 2020。資料作成者注:2019年4月1日から2020年3月31日までの死亡災害及び休業災害の統計を意味し、2019/20と略称されることがある。以下同じ。)を公表しました。これによると、死亡災害の総数は111件(資料作成者注:被雇用者が77件及び自営業者が34件(備考を参照されたい。))で、2018/19における死亡災害の総数149(資料作成者注:被雇用者が106件及び自営業者が34件(備考を参照されたい。))と比較すると38件(被雇用者が29件、自営業者が9件、それぞれ減少)しました。本稿は、その全文について、必要に応じて資料作成者の注、解説等を付して、「英語原文―日本語対訳」として紹介するものです。また、英国の労働災害発生率を主要なEUの加盟国と比較するため、Eurostat(欧州統計局)が2020年11月6日に公表している労働災害統計の最新のデータ、日本の最新の労働災害統計及び石綿関係労災補償統計、アメリカ合衆国労働統計局(US-BLS)が公表している最新の統計等を盛り込んであります。

備考:資料出所: Table 1: Fatal injuries to workers (employees and the self-employed) in Great Britain by main industry - 2019/20p, 2018/19r, and total for 2015/16-2019/20p

2020年11月

中央労働災害防止協会技術支援部国際課

(作成者注:以下の記述のうち、「イタリック体で表記されているもの」は、作成者が文意を補足するために加えたものです。)

○原資料の題名及び所在等

- Health and safety at work Summary statistics for Great Britain 2020
- http://www.hse.gov.uk/statistics/overall/hssh1920.pdf

● 著作権について: これらの HSE が、関連するウェブサイトで公表している資料については、"Open Government Licence for public sector information"にあるとおり、資料出所を明記する等の一定の条件を満たせば、自由にコピーし、公表し、配布し、及び転送し、情報を加工すること等が許容されています。

(資料作成者注:その資料の表紙は、次のとおりです。)





Health and safety at work Summary statistics for Great Britain 2020



はじめに

英国安全衛生庁(Health and Safety Executive)は、2020年11月4日(現地時間)に、グレートブリテンにおける労働災害統計の2019/2020の要約版を公表しました。今回公表された統計資料は、読者の理解しやすさをより高めるために2018年に改訂されたスタイルや図表類等が基本的に踏襲されています。

そこで、本稿においては、昨年(2018/19)と同様に、先ず原典の記述、図表類等をそのままコピーして引用し、次にこれらの記述、図表類等における英語の原文を日本語仮訳にしたものとして作成してあります。また、必要に応じて資料作成者の注、解説等を付しています。

Key facts



1.6 million

Work-related ill health cases (new or long-standing) in 2019/20

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months



0.7 million

Workers sustaining a non-fatal injury in 2019/20

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey



38.8 million

Working days lost due to work-related ill health and non-fatal workplace injuries in 2019/20

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey



0.8 million

Work-related stress, depression or anxiety cases (new or longstanding) in 2019/20

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months



65,427

Non-fatal injuries to employees reported by employers in 2019/20

Source: RIDDOR



12,000

Lung disease deaths each year estimated to be linked to past exposures at work

Source: Counts from mesothelioma and other death certificates and estimates from epidemiological information



0.5 million

Work-related musculoskeletal disorder cases (new or longstanding) in 2019/20

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months



111

Fatal injuries to workers in 2019/20

Source: RIDDOR



2,446

Mesothelioma deaths in 2018 with a similar number of lung cancer deaths linked to past exposures to asbestos

Source: Mesothelioma death certificates



10.6 billion

Annual costs of new cases of work-related ill health in 2018/19, excluding longlatency illness such as cancer

Source: Estimates based on HSE Costs to Britain Model



5.6 billion

Annual costs of workplace injury in 2018/19

Source: Estimates based on HSE Costs to Britain Model



16.2 billion

Annual costs of work-related injury and new cases of ill health in 2018/19, excluding long-latency illness such as cancer

Source: Estimates based on HSE Costs to Britain Model

(鍵となる事実 (Key facts))

(資料作成者注:前頁の英語原文の記述について、各列の最左端の列の上から下、次に左から右に向けて日本語仮訳を作成してあります。)

- 2019/20 では、160 万人の労働者が作業関連疾患に罹患しています(新規又は長期的な罹患者)。(資料出所:労働力調査からの自己報告に基づく推計値。過去 12 ヶ月間労働した人々について)
- 2019/20 では、非致死的な傷害を被った労働者は、70万人(件)です。(資料出所:労働力調査からの自己報告に基づく推計値)
- 2019/20 では、作業に関連する不健康及び労働者の非致死的な傷害によって 3,880 万の労働日が失われました。(資料出所:労働力調査からの自己報告に基づく推計値)
- 2019/20 では、80 万人の労働者が作業関連のストレス、鬱又は不安に罹患しています(新規又は長期的な罹患者)。(資料出所:労働力調査からの自己報告に基づく推計値。過去12ヶ月間労働した人々について)
- 2019/20 では、使用者によって報告された被雇用者の非致死的な傷害は、65,427 件です。(資料出所:RIDDOR *(資料作成者注: Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations 2013: 傷害、疾病及び危険事象の報告に関する規則 2013 年)に基づくもの。以下同じ。))*
- 職場での過去のばく露と結び付く毎年の肺疾患による死亡者は、12,000人と推計されています。(資料出所:死亡証明からの計数及び疫学的な情報からの推計値)
- 2019/20 では、50 万人の労働者が筋骨格系の傷害に罹患しています(新規又は長期的な罹患者)。(資料出所:労働力調査からの自己報告に基づく推計値。過去12ヶ月間労働した人々について)
- 2019/20 では、死亡災害の総数は 111 件(資料作成者注:被雇用者が 77 件及び自営業者が 34 件)です。(*資料作成者注:2018/19 における死亡災害* の総数 149 (資料作成者注:被雇用者が 106 件及び自営業者が 43 件) と比較すると 38 件 (被雇用者が 29 件、自営業者が 9 件、それぞれ減少) しました。): 資料出所:RIDDOR(資料作成者注:労働者及び自営業者の合計値です。)
- 2018年では、中皮腫による死亡者は、2,446人で、過去の石綿へのばく露と結びつく肺がん死亡者が同数程度います。(資料出所:死亡証明及び疫学的な情報からの推計値)
- 2018/19 では、年間の作業関連の新規の疾病のコストは、がんのような長期的な潜伏期間のあるものを除いて、106 億ポンドです。(資料出所:安全衛生庁のブリテンコストモデルによる推計値)
- 2018/19 の職場での傷害の年間のコストは、56 億ポンドです。(資料出所:安全衛生庁のブリテンコストモデルによる推計値)

◆ 2018/19 では、年間の作業関連傷害及び新規の疾病のコストは、がんのような長期的な潜伏期間のあるものを除いて、162 億ポンドです。(資料出所: 安全衛生庁のブリテンコストモデルによる推計値)



1.6 million

Workers suffering from workrelated ill health (new or longstanding) in 2019/20

638,000

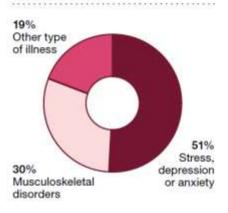
Workers suffering from a new case of work-related ill health in 2019/20

32.5 million

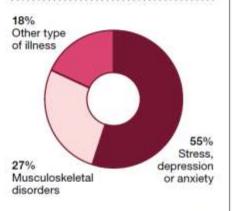
Working days lost due to work-related ill health in 2019/20

13,000

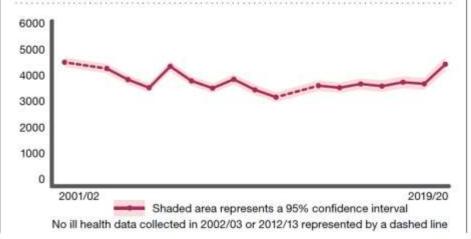
Deaths each year estimated to be linked to past exposure at work, primarily to chemicals or dust New and long-standing cases of work-related ill health by type, 2019/20



Working days lost by type of ill health, 2019/20



Work-related ill health per 100,000 workers: new and long-standing



The rate of self-reported work-related ill health has been broadly flat in recent years, although 2019/20 is above recent rates.

Similarly, working days lost per worker due to self-reported work-related illness has been broadly flat in recent years, although 2019/20 is above recent rates.

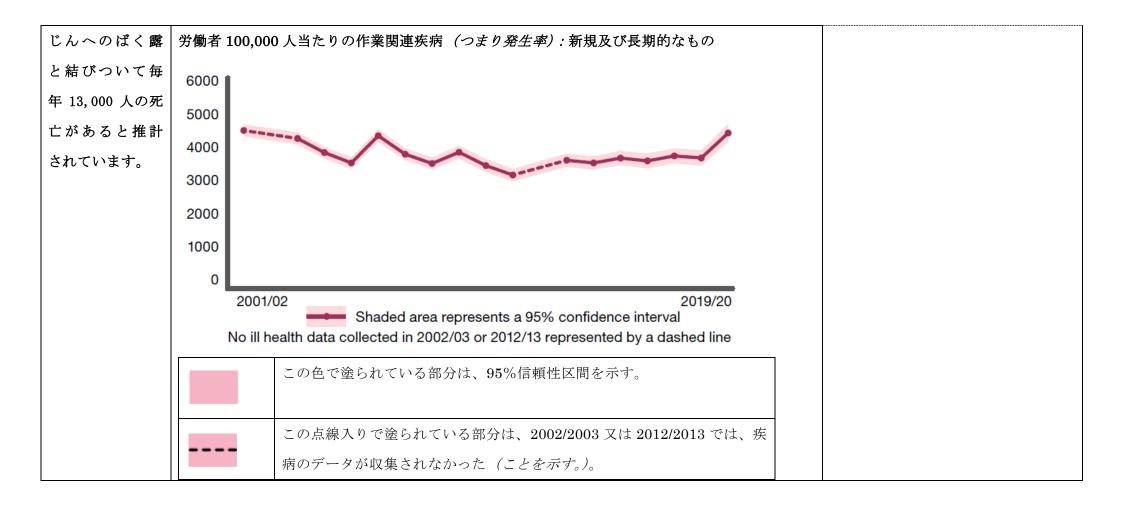
Estimates of ill health based on Labour Force Survey (LFS) self-reports and deaths based on counts from death certificates and estimates from epidemiological information.

To find out the story behind the key figures, visit https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/

(作業関連の疾患)

(資料作成者注:前頁の記述及びグラフについては、次のとおり3段表にして、英語原文についてその日本語仮訳を作成しました。)

前頁の左欄	前頁の中央の欄	前頁の右欄
160 万人の労働者	作業関連疾患の種類(資料作成者注:英語原文の記述を、疾病の割合の多い順番に変えて日本語仮	作業に関連した体調不良を自己申告
が作業関連疾患	訳を作成してあります。)	した割合は、以下のとおりです。
に罹患していま	○ 2019/20 における新規及び長期的な罹患者の型別 <i>(の割合(%))</i>	ここ数年はほぼ横ばいで推移してい
す (2019/20 にお	• 51%は、ストレス、鬱又は不安によるもの	ますが、2019/20 年は最近の発生率を
ける新規又は長	• 30%は、筋骨格系傷害によるもの	上回っています。
期的な罹患者)。	• 19%は、他の種類の疾病である。	同様に、自己申告した業務上の病気に
2019/20 には、63	○ 2019/20 における <i>(作業関連の疾病による)</i> 型別の労働損失日数(<i>の割合(%)</i>	よる労働者1人当たりの労働日数は、
万8千人の労働者	• 55%は、ストレス、鬱又は不安によるもの	ここ数年はほぼ横ばいで推移してい
が新規の作業関	27%は、筋骨格系傷害によるもの	ますが、2019/20 は最近の発生率を上
連の疾患に罹患	• 18%は、他の種類の疾病によるもの	回っています。
しています。		労働力調査に基づく体調不良の推定
2019/20 には、		(LFS)の自己申告及び死亡診断書から
3,250 万労働日		のカウント並びに疫学情報からの推
が、作業関連疾患		定による死亡
のために失われ		鍵となる数字の背景にある説明につ
ました。		いては、
		https://www.hse.gov.uk/statistics/
過去の職場での		causdis/
化学物質又は粉		を参照してください。





Work-related stress, depression or anxiety

828,000

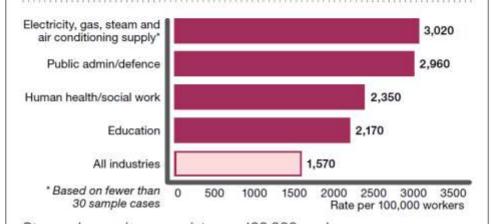
Workers suffering from workrelated stress, depression or anxiety (new or long-standing) in 2019/20

347,000

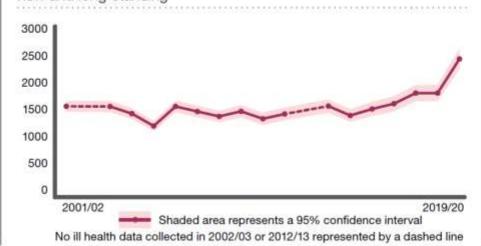
Workers suffering from a new case of work-related stress, depression or anxiety in 2019/20

17.9 million

Working days lost due to work-related stress, depression or anxiety in 2019/20 Industries with higher than average rates of stress, depression or anxiety, averaged 2017/18–2019/20



Stress, depression or anxiety per 100,000 workers: new and long-standing



The rate of self-reported work-related stress, depression or anxiety has increased in recent years.

Working days lost per worker due to self-reported workrelated stress, depression or anxiety shows no clear trend.

Workload, lack of support, violence, threats or bullying and changes at work are estimated to be the main causes of work-related stress, depression or anxiety based on 2009/10-2011/12 LFS data.

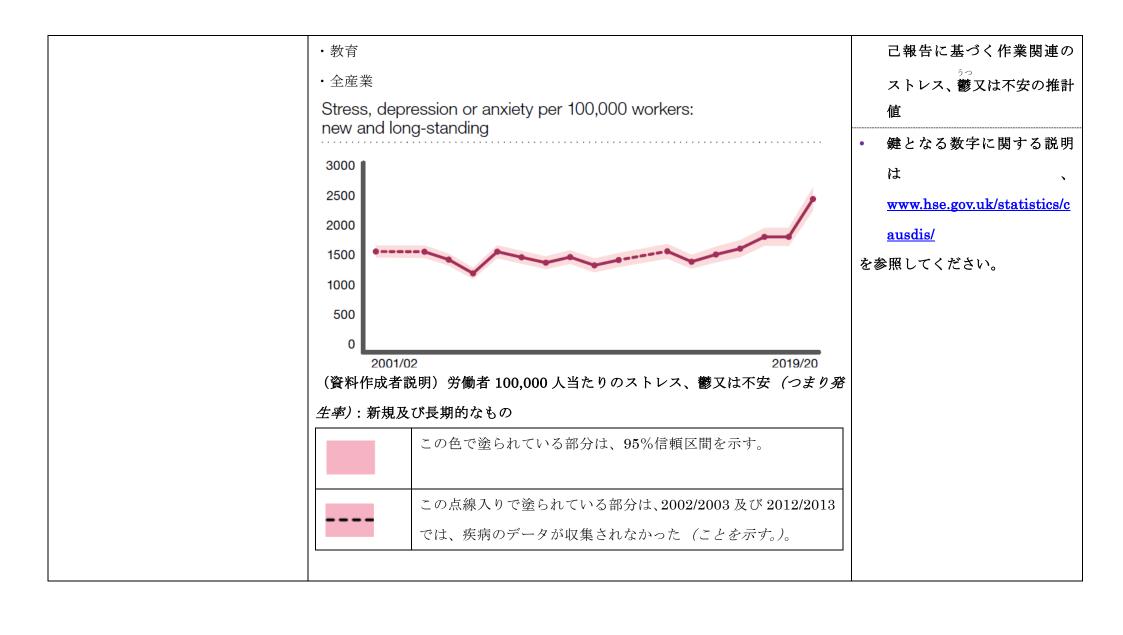
Estimates of work-related stress, depression or anxiety based on self-reports from the Labour Force Survey (LFS).

To find out the story behind the key figures, visit https:// www.hse.gov.uk/statistics/ causdis/

(作業関連のストレス、鬱又は不安)

(資料作成者注:前頁の Work-related stress, depression or anxiety(作業関連のストレス、鬱又は不安)のグラフ、数字については、次のとおり三段表に して英語原文—日本語仮訳を掲載してあります。)

左欄の (統計) 数字 中欄のグラフ 右欄の説明 828,000 人の労働者が、2019/20 Industries with higher than average rates of stress, depression or 自己申告による作業関連の に作業関連のストレス、鬱又は不 anxiety, averaged 2017/18-2019/20 筋骨格系障害の割合は、一般 安に罹患しています (新規又は長 (ストレス、鬱(うつ)又は不安の発症率が平均よりも高い産業、2017/18-2019/20 的には下降傾向にあります。 期の疾患)。 の平均) 同様に、自己申告による作業 関連の筋骨格系障害による Electricity, gas, steam and 3.020 air conditioning supply* 347,000 人の労働者が 2019/20 労働者一人当たりの労働損 2,960 Public admin/defence に、新規の作業関連のストレス、 失日数は、概ね下落傾向にあ Human health/social work 2,350 鬱又は不安に罹患しています。 ります。 2,170 Education 2009/10-2011/12 の労働力調 作業関連のストレス、鬱又は不安 査(LFS)のデータによると、 1,570 All industries によって、2018/19 に 1,790 万労 手作業、ぎこちない体勢、疲 * Based on fewer than 0 500 1000 1500 2000 2500 3000 3500 30 sample cases 働日が失われています。 Rate per 100,000 workers れる体勢、キーボード作業又 (上記の横棒グラフ中の業種は、次のとおりです。) は反復的な動作は、作業に関 ・電気、ガス、蒸気及び空調供給(*は、30 サンプル未満の例に基づくものであ 連した筋骨格系障害の主な る。) 原因であると推定されてい ・公務及び国防 ます。 ・ 医療及び社会福祉業 労働力調査(LFS)からの自





Work-related musculoskeletal disorders

480,000

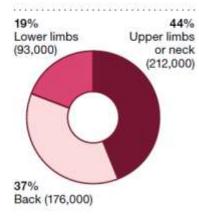
Workers suffering from workrelated musculoskeletal disorders (new or longstanding) in 2019/20

152,000

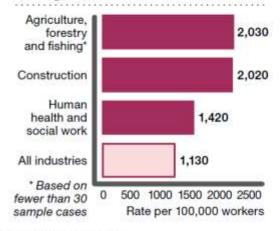
Workers suffering from a new case of work-related musculoskeletal disorder in 2019/20

8.9 million

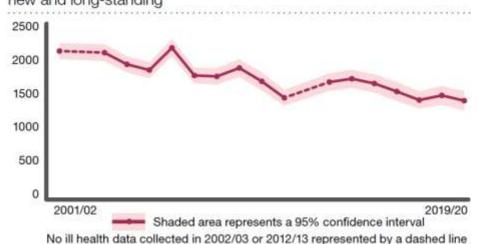
Working days lost due to work-related musculoskeletal disorders in 2019/20 Musculoskeletal disorders by affected area, 2019/20



Industries with higher than average rates of musculoskeletal disorders, averaged 2017/18–2019/20



Musculoskeletal disorders per 100,000 workers: new and long-standing



The rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend.

Similarly, working days lost per worker due to self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend.

Manual handling, awkward or tiring positions and keyboard work or repetitive action are estimated to be the main causes of work-related musculoskeletal disorders based on 2009/10-2011/12 LFS data.

Estimates of work-related musculoskeletal disorders based on self-reports from the Labour Force Survey (LFS).

To find out the story behind the key figures, visit https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/

(作業関連の筋骨格系の傷害)

(資料作成者注:前ページの Work-related musculoskeletal disorders (作業関連の筋骨格系の傷害)の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文―日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の統計数字

480,000、

2019/20 における筋骨 格系の傷害(新規又は 長期的なもの)に罹患 している労働者(の数)

152,000、 2019/20 における筋骨 格系の傷害(新規)に 罹患している労働者 (の数)

890 万日

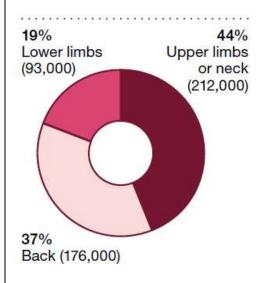
2019/20 における筋骨 格系の傷害による労働 損失日数

中欄のグラフ等

Musculoskeletal disorders by affected area, 2018/19

(影響を受けた部位別の筋骨格系の傷害、2018/19)

Musculoskeletal disorders by affected area, 2019/20



(上の円グラフの資料作成者説明) 筋骨格系の傷害で影響を受ける部位 (の件数及び割合

部位	件数	割合 (%)
上腕又は頸部	212, 000	44%

右欄の説明(日本語仮訳)

自己報告による作業関連の筋 骨格系の傷害の発生率は、一般 的に減少傾向にあります。

同様に、労働者1人当たり の労働損失日数は、長期的 には減少傾向を示しまし た

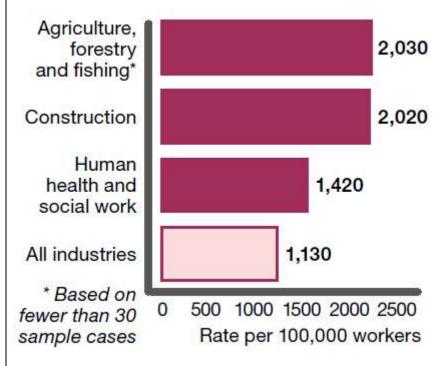
2009/10-2011/12 の労働力調査 (LFS) のデータによれば、 手作業、ぎこちないか、若しくは疲れる姿勢及びキーボード作業又は繰り返し作業が、筋骨格系の傷害の主要な原因であると推定されています。

労働力調査 (LFS) からの自己 報告に基づく作業関連の筋骨 格系の傷害の推計値

背中	176, 000	37%
下肢	93, 000	19%

Industries with higher than average rates of musculoskeletal disorders, averaged 2017/18-2019/20

(2017/18-2019/20の筋骨格系の傷害の平均の発生率よりも高い業種)



(上の横棒グラフの資料作成者説明)

(2017/18-2019/20の筋骨格系の傷害の平均の発生率よりも高い業種)

英語原文	日本語仮訳	労働者 10 万人
		当たりの発生数
Agriculture, forestry and fishing*	農林業及び漁業	2,030

鍵となる数字に関する説明は、 www.hse.gov.uk/statistics/ca usdis/ を参照してください。

	*30 未満のサンプルに基づ		
	くもの。		
Construction	建設業	2,020	
Human health and social work	医療及び社会福祉業	1,420	
All industries	全産業	1,130	
(資料作成者説明) 労働者 100,000 /	人当たりの筋骨格系の傷害(つま	り発生率):新規及び長期	
的なもの			
2500 ▮			
•			
2000			
1500		-	
1000			
500			
500			
2001/02		2019/20	
この色で塗られている	る部分は、95%信頼性区間を示し	ます。	
この点線入りで塗られ	れている部分は、2002/2003 及び	2012/2013 では、疾	
病のデータが収集され	れなかった <i>(ことを示します。)</i> 。		



(1)) Occupational lung disease

12,000

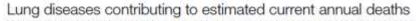
Lung disease deaths each year estimated to be linked to past exposures at work

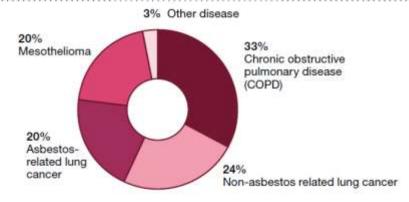
2,446

Mesothelioma deaths in 2018, with a similar number of lung cancer deaths linked to past exposures to asbestos

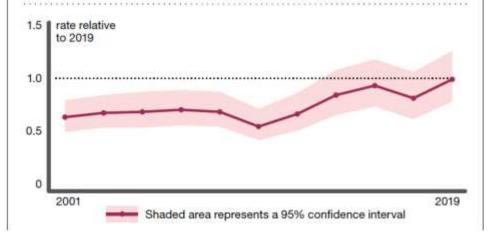
17,000

Estimated new cases of breathing or lung problems caused or made worse by work each year on average over the last three years according to self-reports from the Labour Force Survey





Estimated rate of new cases of occupational asthma relative to 2019



Occupational lung diseases account for around 12,000 of the 13,000 total annual deaths estimated to be linked to past exposures at work.

There were 174 new cases of occupational asthma seen by chest physicians in 2019, with evidence of an increase in the rate of new cases over recent years.

To find out the story behind the key figures, visit https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/respiratory-diseases.pdf (資料作成者注:前ページの Occupational lung disease (職業性の肺疾患)の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文―日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の統計数字 中欄のグラフ等 右欄の説明 12,000 Lung diseases contributing to estimated current annual deaths 残りの数十年間についての毎年の 職場でのばく露と結び付い 中皮腫による死亡は、おおよそ 3% Other disease ていると見積もられる毎年 2,500 と推計されている。 20% 33% Mesothelioma Chronic obstructive の肺疾患死亡 (の数) 2018 年に胸部内科医によって観察 pulmonary disease (COPD) された新たな職業性喘息が、132件 2,446 あって、10年前と同様である。 20% 2018 年における中皮腫の死 過去の職場でのばく露と結び付い Asbestosrelated lung 亡、過去の石綿へのばく露と ていると推計される 13,000 件の死 cancer Non-asbestos related lung cancer 結び付いている肺がんによ 亡のうち職業性の肺疾患がおおよ る死亡もほぼ同数です。 そ 12,000 件を占める。 (資料作成者説明) 17,000 ○現在の毎年推定された死亡に寄与している肺疾患 鍵となる数字に関する説明は、 労働力調査からの自己申告 (前ページ左の円グラフの割合。割合の多い順に並べてあります。) www.hse.gov.uk/statistics/causdis による過去 3 年間の平均と 割合 (%) 区分 しての毎年の作業が原因の 慢性の肺障害疾病 (COPD) 33% を参照してください。 新たな呼吸器疾患又は増悪 石綿以外の要因が関連する肺がん 24% する肺疾患の推計値 石綿関連の肺がん 20% 中皮腫 20%

他の疾病 3% Estimated rate of new cases of occupational asthma relative to 2019 (職業性の喘息; 2019 年に関連する新規の職業性喘息の発生率の推計値) 1.5 **▮** rate relative to 2019 0.5 2019 2001 Shaded area represents a 95% confidence interval 「*******」は、95%の信頼性のある期間を示す。

(参考:資料作成者注) 日本における石綿による職業上の肺がん又は中皮腫の労災補償状況

日本においても石綿による中皮腫及び肺がんの労災認定の状況は、大きな問題です。過去 5 年間(平成 27 年度(2015 年度)から令和元年度(2019 年度))におけるこれらの状況に関しては、厚生労働省が 2020 年 6 月 24 日に次のとおり公表しています。

[原典の所在]: https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage 11938.html

[原典の標題]:「令和元年度 石綿による疾病に関する労災保険給付などの請求・決定状況まとめ(速報値)」を公表します

表1 労災保険法に基づく保険給付の石綿による疾病別請求・決定状況(過去5年度分)

(件)

区分	年 度	平成27年度	平成28年度	平成29年度	平成30年度	令和元年度
	請求件数	414	427	443	417	445
肺がん	決定件数	414	431	387	437	418
	うち支給決定件数 (認定率)	363 (87.7%)	387 (89.8%)	335 (86.6%)	376 (86.0%)	373 (89.2%)
	請求件数	578	595	571	649	678
中皮腫	決定件数	568	552	584	565	661
	うち支給決定件数 (認定率)	539 (94.9%)	540 (97.8%)	564 (96.6%)	534 (94.5%)	640 (96.8%)
	請求件数	26	30	25	35	27
良性石綿胸水	決定件数	20	22	40	37	29
	うち支給決定件数 (認定率)	20 (100%)	20 (90.9%)	39 (97.5%)	34 (91.9%)	27 (93.1%)
	請求件数	45	57	46	68	56
びまん性 胸膜肥厚	決定件数	66	39	55	58	62
	うち支給決定件数 (認定率)	47 (71.2%)	35 (89.7%)	49 (89.1%)	53 (91.4%)	50 (80.6%)
	請求件数	1063	1109	1085	1169	1206
ā†	決定件数	1068	1044	1066	1097	1170
	うち支給決定件数 (認定率)	969 (90.7%)	982 (94.1%)	987 (92.6%)	997 (90.9%)	1090 (93.2%)

表1-2 石綿肺の支給決定件数

1	1	1	+	1
1	7	-	۰	1

区分	年 度	平成27年度	平成28年度	平成29年度	平成30年度	令和元年度
石綿肺	支給決定件数	64	76	52	60	52

- 注1 決定件数は当該年度以前に請求があったものを含む。
- 注2 「石綿肺」はじん肺の一種であり、じん肺として労災認定された事案のうち、石綿肺と判断したものを抽出し、 集計したものである。
- 注3 平成30年度以前は確定値である。



111

Workers killed at work in 2019/20

693,000

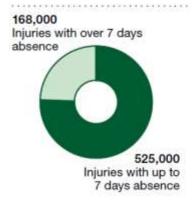
Workers sustaining a nonfatal injury according to selfreports from the Labour Force Survey in 2019/20

65,427

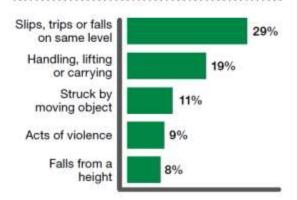
Employee non-fatal injuries reported by employers under RIDDOR in 2019/20

6.3 million

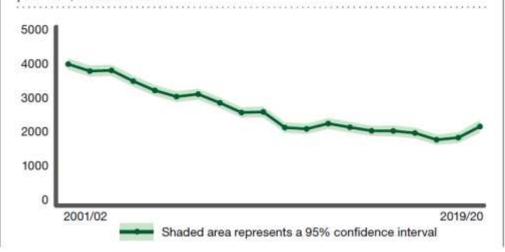
Estimated working days lost due to non-fatal workplace injuries according to selfreports from the Labour Force Survey in 2019/20 Estimated self-reported non-fatal injuries, 2019/20



Non-fatal injuries to employees by most common accident kinds (as reported by employers), 2019/20



Estimated self-reported workplace non-fatal injury per 100,000 workers



The rate of fatal injury showed a generally downward trend but has been broadly flat in recent years.

The rate of self-reported nonfatal injury to workers showed a generally downward trend but has been broadly flat in recent years.

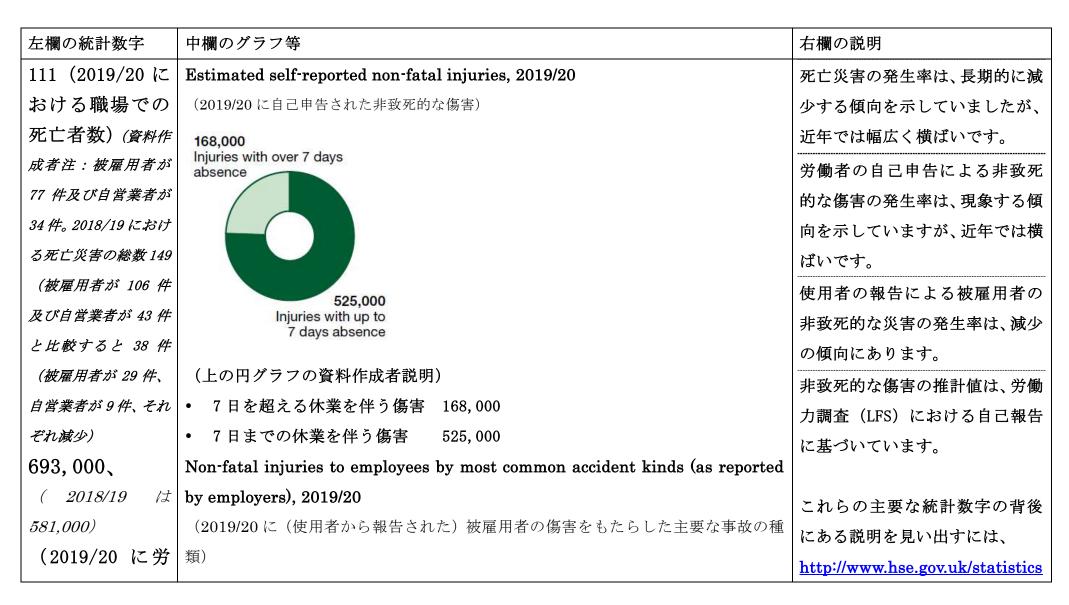
The rate of non-fatal injury to employees reported by employers shows a downward trend.

Self-reported estimates of non-fatal injuries are based on the Labour Force Survey (LFS).

To find out the story behind the key figures, visit http://www.hse.gov.uk/statistics/causinj/index.htm

(作業場での傷害)

(資料作成者注:前ページのWorkplace injury(作業場での傷害)の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文一日本語仮訳」を掲載してあります。)



働力調査からの 自己申告による 非致死的な傷害 を受けた数の推 計値)

65, 427,

(2018/19 14 69, 208)

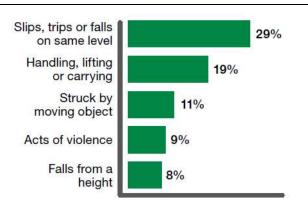
2019/20に2019/20RIDDOR(負傷、疾種類病及び危険事象事故の報告に関するSlip規則)に基づくsame使用者から報告Handされた非致死的carrな傷害のあったStru労働者(の数)Act

630万日、

(2018/19 は 470 万

日)

2019/20 に労働 力調査からの自



(上の横棒グラフの資料作成者説明)

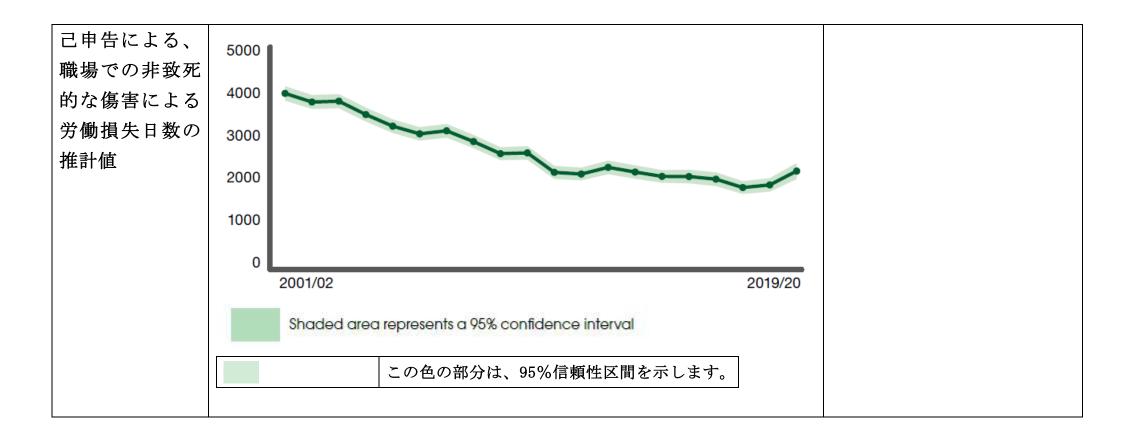
に 2019/20 に (使用者から報告された) 被雇用者の傷害をもたらした主要な事故の 疾 種類

事故の種類(英語原文〕	左欄の本語仮訳	割合 (%)
Slip, trip or fall on	同じ高さでのすべり、つまずき又	29
same level	は落下	
Handling, Lifting or	荷の取扱い、荷揚げ/又は運搬	19
carrying		
Struck by moving object	動いている物体に衝突された、	11
Act of violence	暴力行為	9
Fall from a height	高所からの墜落	8

Estimated self-reported workplace non-fatal injury per 100,000 workers (労働者 100,000 人当たりの自己報告による傷害の推計値 (つまり発生率)

/causinj/index.htm

を訪問してください。





£16.2 billion

Annual costs of work-related injury and ill health in 2018/19, excluding long-latency illness such as cancer

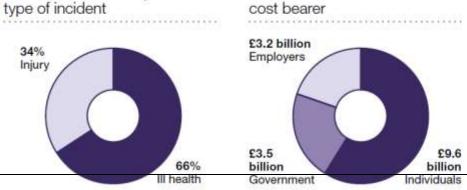
£10.6 billion

Annual costs of new cases of work-related ill health in 2018/19, excluding longlatency illness such as cancer

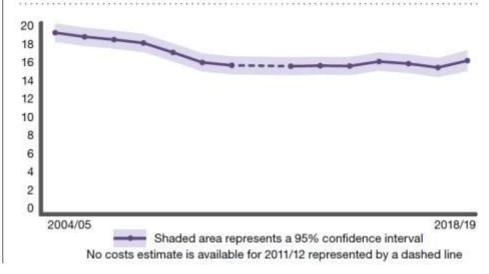
£5.6 billion

Annual costs of workplace injury in 2018/19

Estimates based on Labour Force Survey, RIDDOR and HSE Cost Model for 2017/18-2019/20 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health in 2018/19 by:



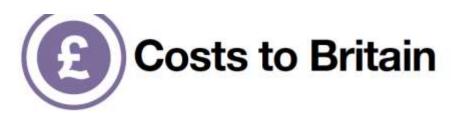
Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2018 prices)



Total costs include financial costs and human costs. Financial costs cover loss of output, healthcare costs and other payments made. Human costs are the monetary valuation given to pain, grief, suffering and loss of life.

To find out the story behind the key figures, visit https://www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm

For estimates of the costs of work-related cancer in Great Britain visit https://www.hse.gov.uk/research/rrhtm/rr1074.htm



£16.2 billion

Annual costs of work-related injury and ill health in 2018/19, excluding long-latency illness such as cancer

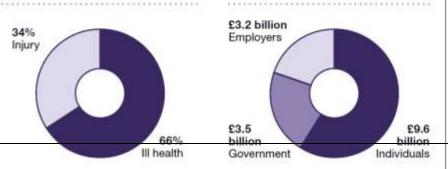
£10.6 billion

Annual costs of new cases of work-related ill health in 2018/19, excluding longlatency illness such as cancer

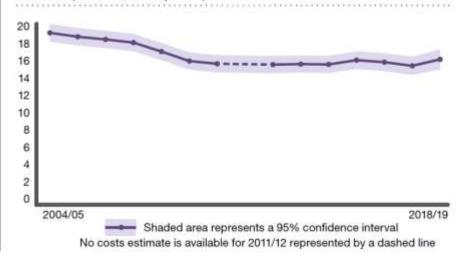
£5.6 billion

Annual costs of workplace injury in 2018/19

Estimates based on Labour Force Survey, RIDDOR and HSE Cost Model for 2017/18-2019/20 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health in 2018/19 by:
type of incident cost bearer



Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2018 prices)



Total costs include financial costs and human costs. Financial costs cover loss of output, healthcare costs and other payments made. Human costs are the monetary valuation given to pain, grief, suffering and loss of life.

To find out the story behind the key figures, visit https://www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm

.........

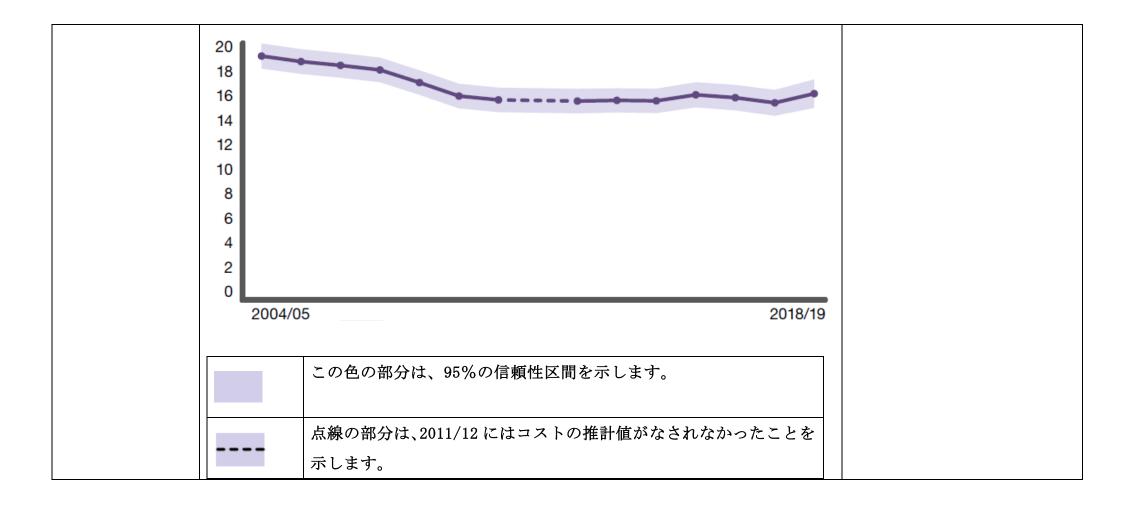
For estimates of the costs of work-related cancer in Great Britain visit https://www.hse.gov.uk/research/rrhtm/rr1074.htm

(ブリテンへのコスト)

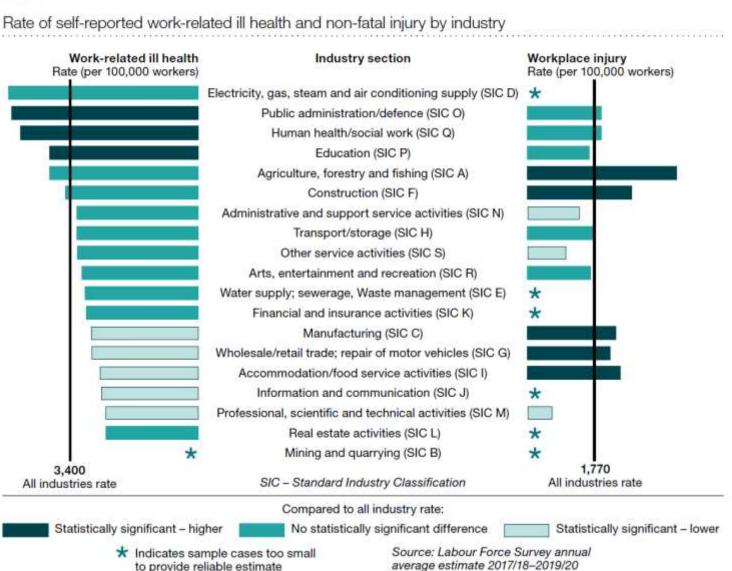
(資料作成者注:前ページの Costs to Britain (ブリテンへのコスト) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文―日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の統計数字		右欄の説明
162 億ポンド、	Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health in	コストの合計は、財政的なもの
2018/19 におけ	2018/19 by type of incident	及び人間のコストを含みます。
る、がんのような	(資料作成者説明:事象の型別の 2018/19 の作業場での傷害及び新規の作業関連疾病	財政的コストは、生み出される
長期間の遅発性	のブリテンへのコスト)	べきものの喪失、医療コスト及
のものを除く、作	£3.2 billion	び他の支払いをカバーしてい
業関連の傷害及	Injury Employers	ます。人間のコストは、痛み、
び疾病の年間コ		悲しみ、苦しみ及び生命の損失
スト		を貨幣価値に評価したもので
	£3.5 £9.6	す。
106 億ポンド、	66% billion billion Ill health Government Individuals	
2018/19 におけ	In health Government Individuals	
る、がんのような	(上の左側の円グラフの説明)	これらの鍵となる統計数字の
長期間の遅発性	傷害が <i>(コストの)</i> 34%、疾病が <i>(コストの)</i> 66%	説明については、
のものを除く、作	(上の右側の円グラフの説明)	www.hse.gov.uk/statistics/cos
業関連の疾病の	96 億ポンドが個人の負担、35 億ポンドが政府の負担、32 億ポンドが使用者の負担	<u>t/htm</u>
年間コスト		を訪問してください。
56 億ポンド、		

る、作業場での傷害の年間コスト業関連性のがんのコストの推計値については、 https://www.hse.gov.uk/resear ch/rrhtm/rr1074.htm2017/18-2019/20ch/rrhtm/rr1074.htmたついての労働力調査及び RIDDOR(負傷、疾病及び危険事象の報告に関するた訪問してください。			
書の年間コスト お値については、 https://www.hse.gov.uk/resear ch/rrhtm/rr1074.htm を訪問してください。 カ 調 査 及 び RIDDOR (負傷、疾 病及び危険事象 の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (ま billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	2018/19 におけ		グレートブリテンにおける作
https://www.hse.gov.uk/resear ch/rrhtm/rr1074.htm を訪問してください。	る、作業場での傷		業関連性のがんのコストの推
2017/18-2019/20 についての労働 カ 調 査 及 び RIDDOR (負傷、疾 病及び危険事象 の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	害の年間コスト		計値については、
についての労働 カ 調 査 及 び RIDDOR (負傷、疾 病及び危険事象 の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明: 作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス			https://www.hse.gov.uk/resear
カ調査及び RIDDOR (負傷、疾病及び危険事象の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	2017/18-2019/20		ch/rrhtm/rr1074. htm
RIDDOR (負傷、疾病及び危険事象の報告に関する規則)及び HSE のコストに関するプリテンモデルに基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	についての労働		を訪問してください。
病及び危険事象 の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	力 調 査 及 び		
の報告に関する 規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	RIDDOR(負傷、疾		
規則)及び HSE の コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health & billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	病及び危険事象		
コストに関する ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	の報告に関する		
ブリテンモデル に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	規則)及び HSE の		
に基づく推計値 Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	コストに関する		
Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	ブリテンモデル		
ill health (£ billion, 2017 prices) (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	に基づく推計値		
- (資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス		Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related	
		ill health (£ billion, 2017 prices)	
ト: 単位 10 億ポンド、2018 年の価値に換算)		(資料作成者説明:作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコス	
		ト:単位 10 億ポンド、2018 年の価値に換算)	







Industries with ill health rates statistically significantly higher than the rate for all industries were public administration and defence, human health and social work and education.

Agriculture, forestry and fishing, construction, accommodation and food service activities, manufacturing and wholesale and retail trade (including motor vehicle repair) had statistically significantly higher injury rates than for all industries.

To find out the story behind the key figures, visit <u>www.</u> hse.gov.uk/statistics/industry

(自己報告による作業関連の疾病及び非致死的な傷害の産業別の発生率)

(資料作成者注:前ページの Industries (Rate of self-reported work-related ill health and non-fatal injury by industry:産業別(自己報告による作業関連の疾病及び非致死的な傷害の産業別の発生率)については、次の三段表として、「英語原文―日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄	産業分類 (別記の表を参照されたい。)	右欄
作業関連疾病(労働者 100,000 人当たり)		作業場での傷害(労働者 100,000 人当たり)
の発生率		の発生率
All industries rate: 3,400		All industries rate: 1,770
(全産業の発生率 3,400)		(全産業の傷害(労働者 100,000 人当たり)
		の発生率 1,770)
Compared to all industry rate:	全産業の発生率との比較	(右欄の日本語仮訳)
	統計的に有意に高い。	全産業についての発生率より統計的に有意に
statistically significant – higher		高い疾病発生率である業種は、公務行政及び
no statistically significant difference	統計的に有意な差はない。	国防、医療及び社会福祉業並びに教育です。
The statistically significant difference		農林漁業、建設業、宿泊施設及び食事のサー
statistically significant – lower	統計的に有意に低い。	ビス業、製造業、卸売・小売業(自動車修理
statistically significant - lower		を含む。)は、全産業に比べて統計学的に有意
*	信頼できる推計値を出すにはサンプル数があ	に高い傷害発生率を示しました。
	まりにも小さい。	これらの鍵となる統計数字の説明について
		は、
Source	資料出所:労働力調査年間平均 2017/18-	www. hse.gov.uk/statistics/industry
	2019/20	を訪問してください。

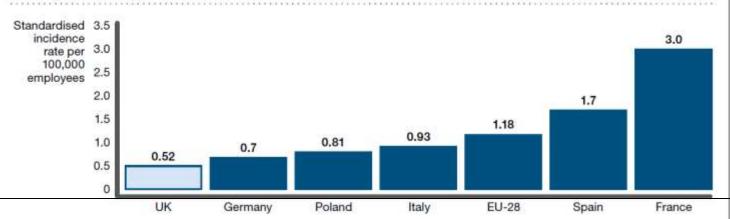
(別記した産業分類)

Industry Section 英語原文(資料作成者注:以下の欄における"SIC"とは、	左欄の日本語仮訳
英国における標準産業分類を意味する。)	
Electricity, gas, steam and air conditioning supply (SIC D)	電気、ガス、蒸気及び空調供給 (SIC D)
Public administration/defence (SIC O)	公務行政/国防(SIC O)
Human health and social work activities (SIC Q)	医療業及び社会 (福祉) 活動(SIC Q)
Education (SIC P)	教育(SIC P)
Agriculture, forestry and fishing (SIC A)	農業、林業及び漁業(SIC A)
Construction (SIC F)	建設業(SIC F)
Administrative and support service activities (SIC N)	管理及び支援サービス活動(SIC N)
Transport/storage (SIC H)	運輸/倉庫(SIC H)
Other service activities (SIC S)	他のサービス活動(SIC S)
Arts, entertainment and recreation (SIC R)	芸術、娯楽及びレクリエイション(SIC R)
Water supply/waste management (SIC E)	水道供給/廃棄物処理(SIC E)
Financial and insurance activities (SIC K)	金融及び保険活動(SIC K)
Manufacturing (SIC C)	製造業(SIC C)
Wholesale/retail trade (SIC G)	卸売及び小売業(SIC G)
Accommodation/food service activities (SIC I)	宿泊/食品サービス活動(SIC I)
Information and communication (SIC J)	情報及びコミュニケイション活動(SIC J)
Professional, scientific and technical activities (SIC M)	専門的、科学及び技術活動(SIC M)
Real estate activities (SIC L)	不動産業(SIC L)
Mining and quarrying (SIC B)	鉱業及び採石業(SIC B)

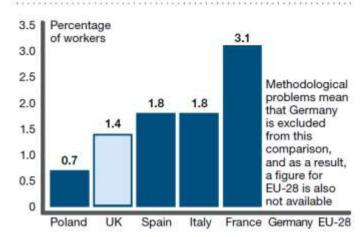


European comparisons

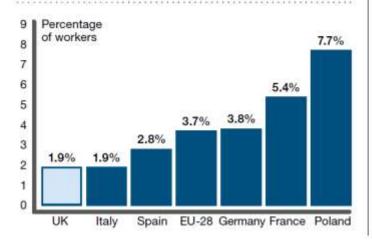




Self-reported work-related injuries resulting in sick leave (EU Labour Force Survey 2013)



Self-reported work-related health problems resulting in sick leave (EU Labour Force Survey 2013)



The UK consistently has one of the lowest standardised rates of fatal injury across the EU, lower than other large economies and the EU average.

Non-fatal injuries in the UK were at a similar level to other large economies in 2013.

Rates of work-related ill health resulting in sick leave were lower than most other EU countries.

This data relates to when the UK was a member of the EU.

To find out the story behind the key figures, visit <u>www.</u> <u>hse.gov.uk/statistics/</u> <u>european/</u>

(ヨーロッパとの比較)

(資料作成者注:前ページの European comparisons (ヨーロッパとの比較) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英 語原文―日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の説明 中央の欄の棒グラフ 右欄の説明 被雇用者 Fatal injuries in large EU economies (Eurostat 2017) 100,000 人当 (資料作成者説明:EU 諸国中の大きな経済を持つ国の死亡傷害(ユーロスタット 2017 年) たりの標準 縦軸は、被雇用者 10 万人当たりの標準化された発生率) 化された死 Fatal injuries in large EU economies (Eurostat 2017) 亡災害発生 Standardised 3.5 incidence 3.0 rate per 3.0 率 100,000 employees 2.0 1.7 1.5 1.18 0.93 1.0 0.81 0.7 0.52 0.5 同様の水準です。 UK Poland EU-28 Germany Italy Spain France (資料作成者注:上記の棒グラフの国名は、次のとおりです(以下同じ。)。 UK 連合王国 (英国) Germany ドイツ Poland ポーランド Italy イタリア EU-28 EU28 カ国の合計 (平均)

連合王国 (英国) は、一貫し て、EU 全体を通じて最も低い 標準化死亡災害発生率の国 の一つであり、他の大きな経 済主体である加盟国及び EU の平均よりも低いです。

連合王国(英国)の非致死的 傷害は、2013年においては他 の大きな経済主体の国々と

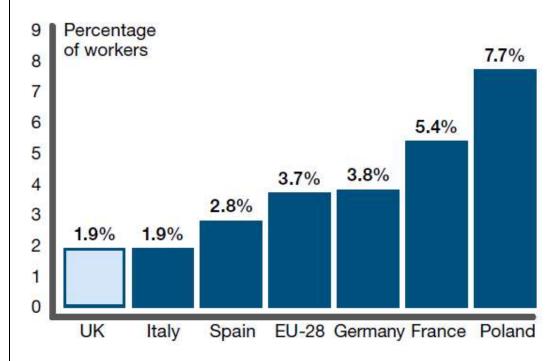
連合王国 (英国) の、作業関 連疾病で病気休暇につなが るものの発生率は、他のほと んどの EU 諸国より低いです。 このデータは、連合王国(英 国)が EU の加盟国であった ときに関係しています。

	Spain スペイン		これらの鍵となる統計数字
	France フランス		の説明については、
			www.hse.gov.uk/statistics/eu
			ropean/_
			を訪問されたい。
労働者の割	Self-reported work-related injuries resulting in si	ck leave (EU Labour Force Survey 2013)	
合 (%)	(資料作成者説明:結果として病気欠勤を伴う自	己報告による作業関連傷害(EU 労働力調	
	査 2013)		
	3.5 Percentage of workers 3.0 2.5 2.0 1.8 1.8 1.8 1.0 0.7 0.5 Poland UK Spain Italy France	Methodological problems mean that Germany is excluded from this comparison, and as a result, a figure for EU-28 is also not available ce Germany EU-28	

Self-reported work-related health problems resulting in sick leave (EU Labour Force Survey 2013)

(資料作成者説明:病欠の結果として作業関連の健康問題をもたらす自己報告(EU 労働力調査 2013))

(左の指標:労働者の割合%)(下欄:ポーランド、連合王国(UK)、スペイン、イタリア、フランス(ドイツは方法論の問題からこの分析から除かれ、その結果として EU-28 のデータも利用できない。)



(資料作成者説明)

(左欄の指標:労働者の割合(%))

(資料作成者注)

- I EUROSTAT (欧州統計局) が 2020 年 11 月 6 日に公表した EU 加盟国のうち、英国、ドイツ、イタリア、ポーランド、EU28 カ国平均、スペイン及びフランスについての労働災害発生率
- I-1 労働者 10 万人当たりの致死的(死亡)災害発生率(資料作成者注:この記述に照らして、European Union (Eurostat)が、2020年 11 月 6 日に更新したデータベース(https://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=hsw_n2_02&lang=en)を検索してみた結果では、Standardised incidence rates (per 100,000 employees) of fatal injuries at work FOR 2017のデータは見出せませんでした。HSE がここで紹介しているデータは、HSE が European Union (Eurostat)から独自に提供されたものであると思われます。)のうち、上の棒グラフがある英国、ドイツ、イタリア、ポーランド、EU28 カ国平均、スペイン及びフランスの労働者 10 万人当たりの最近 3 カ年(2015 年、2017 年、2017 年、2018 年)の致死的(死亡)災害発生率は、次の表のとおりです。

年別/国別	英国	ドイツ	イタリア	ポーランド	EU28 カ国平均	スペイン	フランス
2015年	0. 83	1. 02	2. 42	1. 89	1. 83	2. 3	2. 57
2016 年	0.8	0. 96	2. 11	1. 54	1. 69	1. 92	2. 74
2017年	0.88	0.89	2. 1	2	1. 65	1. 99	2. 64p
2018年	0. 78	0. 78	2. 25	1. 56	1. 6	1. 96	2. 41

(資料作成者の注:この表の2017年フランスについての"p"は、暫定値であることを示しています。)

I-2 労働者 10 万人当たりの非致死的災害(休業 4 日以上)発生率(ただし、標準化されたものは見当たりません。)のうち、棒グラフは示されていませんが、英国、ドイツ、イタリア、ポーランド、EU28 各国平均、スペイン及びフランスの労働者 10 万人当たりの最近 3 カ年(2015 年、2017 年、2017 年、2018 年)の非致死的災害(休業 4 日以上〕の発生率は、European Union (Eurostat)が、2019 年 10 月 9 日に更新したデータベース(https://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=hsw-n2-02&lang=en)により上記 1-1 と同様に検索してみた結果では、次の表のとおりでした。

年別/国別	英国	ドイツ	イタリア	ポーランド	EU28 カ国平均	スペイン	フランス
2015年	760. 37	1, 930. 57	1, 313. 89	509. 08	1, 535. 09	2, 767. 5	3, 160. 29
2016 年	721. 87	1, 950. 91	1, 300. 51	532. 04	1, 570. 84	2, 807. 18	3, 458. 28
2017年	710. 6	1, 819. 55	1, 277. 69	625. 19	1, 557. 86	2, 842. 41	3, 395. 93 (b)
2018年	691. 65	1, 721. 56	1, 255. 67	575. 79	1, 497. 62	2, 823. 92	3, 024. 53

(資料作成者の注:この表の2017年フランスについての"b"は、時系列的な不連続があることを示しています。)

Ⅱ 致死的な労働災害(つまり死亡傷害)の発生率についての日本及びアメリカ合衆国の関連するデータ

国別	統計の	労働災害総	統計の指標の種類及び関係するデータ	左欄の指標に関する留意事項	資料出所
	対象年				
	(年度)				
日本	2013年~ 2019年	年 2013 2014 2015 2016 2017 2018	2.11 1.92 1.80 1.87	 労働安全衛生法に基づく報告 義務のない公務従事者は、除外 されている。 道路交通災害を含む。 	
		2019	1.56		

アメリカ	2012年~	年	フルタイム等価労働者換算(equivalent full-time	•	左欄の①では公務従事者(アメ	News release, Bureau of
合衆国	2018年		workers: 以下同じ。)10万人当たり。下欄で別に明		リカ合衆国内の軍関係者を含	labor Statistics,
			示しない限り公務従事者等を含む全労働者について		む。) が含まれている。	U.S. DEPARTMENT OF
			の発生率である。	•	いずれも道路交通災害を含む。	LABOR
		2012	3.4			NATIONAL CENSUS OF
			そのうち、民間産業については、3.6			FATAL OCCUPATIONAL
		2013	3.3			INJURIES IN 2018
			そのうち、民間産業については、3.5			
		2014	3.4			
			そのうち、民間産業については、3.7			
		2015	3.4			
			そのうち、民間産業については、3.6			
		2016	3.6			
			そのうち、民間産業については、3.8			
		2017	3.5			
			そのうち、民間産業については、3.7			
		2018	3.5			
			そのうち、給与が支払われている労働者については			
			2.9(資料作成者注:the classification systems and			
			definitions of many data elements have changed :			
			2019年12月に公表された2018年データから分類シ			
			ステム及び多くのデータ要素が変更されている。)			

(日本についての資料作成者の注)

(別記-資料作成者注:日本の労働者 10 万人当たりの労働災害死亡率(2013~2019)の試算結果(2020年7月)

労働者死傷病報告、総務省労働力調査に基づく厚生労働省公表資料

年	死亡者数	該当する年の雇用者数	役員を除く雇用者数	B のうち、公務及び国防・	D=b-C (単位万人)	労働者 10 万人当たりの
	(A) (厚生	合計(万人。資料出所:	(単位:万人)	義務的社会保障事業(国際	(公務及び国防・義務的	死亡傷害発生数(E)=
	労働省労働	総務省統計局)(B) 毎年		分類の O に該当する) 従事	社会保障事業従事者(C)	((A)÷ (D) ×10)
	基準局)	4月のデータ		者数(単位人)(C)(各年	については、役員はいな	
				の平均)	いものと想定した。)	
2015	972	5,653	5,303	231	5,072	1.92
2016	928	5,741	5,391	231	5,160	1.80
2017	978	5,810	5,460	229	5,231	1.87
2018	909	5,927	5,596	232	5,364	1.69
2019	845	5,995	5,660	241	5,419	1.56

(日本についての資料出所)

- 「死亡者数 (A) (厚生労働省労働基準局)」: 職場のあんぜんサイト <u>http://anzeninfo.mhlw.go.jp/user/anzen/tok/anst00.htm</u>から抜粋した。
- 「該当する年の雇用者数合計(万人。資料出所:総務省統計局)(B)」及び「左欄のうち、役員を除く雇用者数(b)」:

 <u>http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html</u> における「長期時系列表 10 (1) 年齢階級(10 歳階級)別就業者数及び年齢階級(10 歳階級), 雇用形態別雇用者数 全国」

 <u>http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt52.xls</u>
 から抜粋した。
- 「雇用者のうち、公務及び国防・義務的社会保障事業(国際分類の O に該当する)従事者数(単位万人)(C)(各年の平均)」:

 http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html」における「長期時系列表 5 (4)産業(第 12・13 回改定分類)別雇用者数 全国」

 http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt05-06.xls から抜粋した。

Ⅲ 日本及びアメリカ合衆国の非致死的な労働災害の発生率

国別	統計の対象年	労働災害統計の指標の	種類及び関係す	左欄の指標に関する留意事項	資料出所
	(年度)	<i>るデータ</i>			
日本	2013-19年	日本における全産業死傷年	千人率の推移	• 労働安全衛生法に基づく報告義	労働者死傷病報告、総務省労働力調
		(休業4日以上及び死亡傷害が対象)		務のない公務従事者は、除外され	査に基づく厚生労働省公表資料
		<i>暦年</i>	死傷年千人率	ている。	
		2013年	2.3	• 道路交通災害を含む。	
		2014 年	2.3	• 通勤災害は、除外されている。	
		2015 年	2.2		
		2016年	2.2		
		2017年	2.2		
		2018年	2.3		
		2019年	2.2		
アメリカ合	2016年	「2016 年には、民間産業の	の使用者によって報	• 左欄の①では公務従事者	アメリカ合衆国労働統計局
衆国		告されたおおよそ 290 万角	#の非致死の傷害及	(アメリカ合衆国内の軍関係者を含	(Bureau of labor Statistics)
		び(職業性)疾病があった	。これらの発生率	む。)が含まれている。	
		は、フルタイム換算労働者	100 人当たり 2.9	• いずれも道路交通災害を含む。	
		件(フルタイム換算労働者	1,000 人当たりに		
		換算すると 29)の発生率で	<i>であった。」</i>		
	2017年	「2017年には、民間産業の	の使用者によって報		
		告されたおおよそ 280 万件	井の非致死の傷害及		

	び(職業性)疾病があった。これらの発生率	
	は、フルタイム換算労働者 100 人当たり 2.8	
	件(フルタイム換算労働者 1,000 人当たりに	
	換算すると 28) の発生率であった。」とされ	
	ている。	
2018年	「2018 年には、民間産業の使用者によって報	
	告されたおおよそ 280 万件の非致死の傷害及	
	び(職業性)疾病があった。これらの発生率	
	は、フルタイム換算労働者 100 人当たり 2.8	
	件(フルタイム換算労働者 1,000 人当たりに	
	換算すると 28) の発生率であった。」とされ	
	ている。	
2019年	「合衆国労働統計局が 2020 年 11 月 4 日に公	
	表したところによると、民間企業の使用者は、	
	2019年に280万人の非致死的な労働災害や病	
	気を報告しましたが、この件数は 2018 年と変	
	わらないとのことです。これらの推計値は労	
	働災害・疾病調査(SOII)によるものです。	
	2019年の民間産業における記録される合計の	
	災害件数 (TRC) の発生率は、フルタイム換	
	算 (FTE) 労働者 100 人当たり 2.8 (フルタイ	
	ム換算労働者 1,000 人当たりに換算すると	
	28) と、2018 年と 2017 年に報告された発生	

	率と同じ水準であった。」	
日本との比較	一方、日本の相当するデータをみると、2016	
	年における日本の労働者死傷病報告を基礎と	
	する年千人率(日本の場合は休業 4 日以上の	
	災害で死亡災害を含んでいる。) は、2016年、	
	2017年にあってはいずれも 2.2、2018年にあ	
	っては 2.3 である。アメリカ合衆国における	
	労働災害発生率は、休業 1 日以上のものを対	
	象にしている、危険性の低い業種を除外して	
	いる、死亡災害を含んでいない、フルタイム	
	労働者換算をしている等の違いがある。それ	
	らの違いを勘案した場合、アメリカ合衆国で	
	は日本と比べて労働災害の発生確率は高いと	
	考えられる。	



325

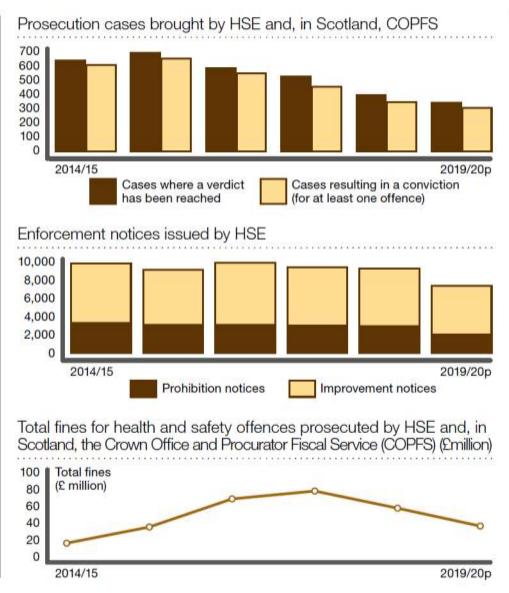
Cases prosecuted, or referred to COPFS for prosecution in Scotland, by HSE where a conviction was achieved in 2019/20

7,075

Notices issued by HSE in 2019/20

£35.8 million

In fines resulting from prosecutions taken, or referred to COPFS for prosecution in Scotland, by HSE where a conviction was achieved in 2019/20



This year has seen a fall in the number of cases prosecuted, continuing the trend from the previous year.

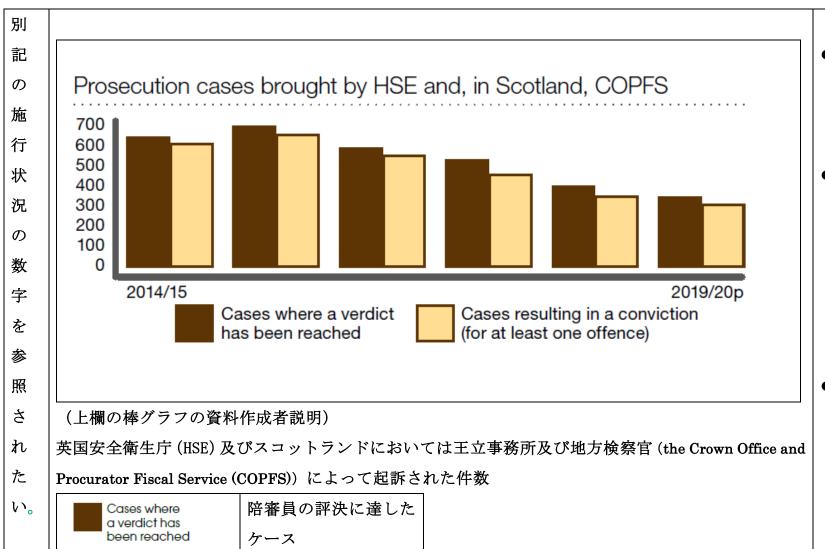
The number of notices issued by HSE showed a decrease compared to the previous year, continuing the long-term downward trend in notices issued.

The level of fine issued in 2019/20 has decreased compared to the previous year. The average fine per conviction is significantly lower as well. This was £110,000, compared to £150.000 in 2018/19.

Find out the story behind the key figures, visit http://www.hse.gov.uk/statistics/enforcement.htm

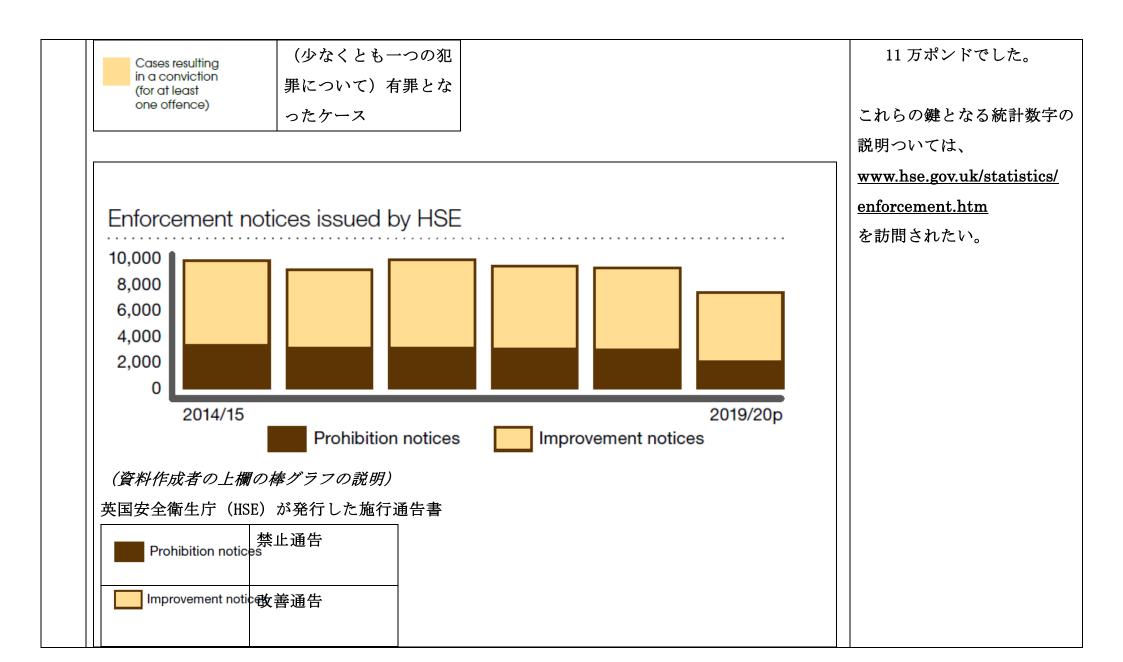
Enforcement(施行状況)

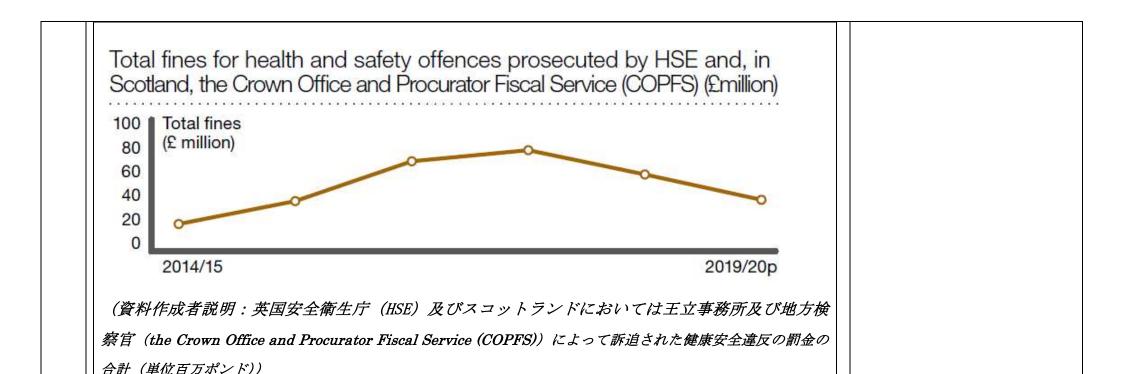
(資料作成者注:前ページの Enforcement (施行状況) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。グラフ中の 20/p は、2020 年については暫定値である旨を示しています。)



(前ページの右欄の説明)

- 今年は、前年からの減少 傾向が続いて、訴追され た件数は減少を見せまし た。
- 今年の英国安全衛生庁 (HSE)の(違反)通告書 発行件数は、発行された 通告書における長期的な 減少傾向を継続して前年 に比べて減少を示しまし た。
- 2019/20 に課された罰金の水準は、前年と比較して、減少しました。有罪1件当たりの平均罰金は、同様にかなり減少しました。罰金の額は、2018/19の15万ポンドと比較して





(別記の施行状況の数字)

325件

安全衛生庁によって起訴され、又はスコットランドにおいては王立事務所及び地方検察官(the Crown Office and Procurator Fiscal Service (COPFS))に委ねられ、2019/20に有罪判決が得られた件数

7,075 件

2019/20 に英国安全衛生庁 (HSE) から発行された違反通告書の数

3,580 万ポンド

安全衛生庁によって起訴され、又はスコットランドにおいては王立事務所及び地方検察官(the Crown Office and Procurator Fiscal Service (COPFS))に委ねられ、2019/20に有罪判決が得られた結果としての罰金の額



The Labour Force Survey (LFS)

The LFS is a national survey run by the Office for National Statistics. Currently around 33,000 households are surveyed each quarter. HSE commissions annual questions in the LFS to gain a view of self-reported work-related illness and workplace injury based on individuals' perceptions. The analysis and interpretation of these data are the sole responsibility of HSE.

The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR)

Requirements under which fatal, overseven-day and specified non-fatal injuries to workers are reported by employers.

Specialist physician and general practitioner reporting (THOR)

Cases of work-related respiratory and skin disease are reported by specialist physicians within The Health and Occupation Research network (THOR).

Death certificates

Some occupational lung diseases, including the asbestos-related diseases mesothelioma and asbestosis, can be identified from the recorded cause of death.

Enforcement

Due to the impact of COVID-19, data collection for notices issued by local authorities was not possible for this year's publication. The enforcing authorities are HSE, local authorities and, in Scotland, the Crown Office and Procurator Fiscal Service (COPFS). In Scotland, HSE and local authorities investigate potential offences but cannot institute legal proceedings and the COPFS makes the final decision on whether to institute legal proceedings and which offences are taken.

HSE Costs to Britain Model

Developed to estimate the economic costs of injury and new cases of ill health arising largely from current working conditions. The economic cost estimate includes both financial and human costs.

Eurostat

Eurostat (the statistical section of the European Commission) publishes data on fatal accidents at work. Fatality rates are standardised to take account of the different industrial structure of employment across European Union member states and exclude road traffic accidents and accidents on board of any mean of transport in the course of work.

European Labour Force Survey (EU-LFS)

A large household survey carried out in the member states of the European Union. In 2013 the EU-LFS included an ad-hoc module asking about accidents at work and work-related health problems in the previous 12 months.

Details of the potential impacts of COVID-19 on headline data for 2019/20 can be found at: www.hse.gov.uk/statistics/adhoc-analysis/covid19-impact19-20.pdf

More information about our data sources can be found at: www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm

◎Sources(資料出所)

Sources	資料出所		
The Labour Force Survey (LFS)	労働力調査(略称:LFS)		
The LFS is a national survey run by the Office for National	労働力調査は、国家統計局によって実施されている全国調査です。		
Statistics. Currently around <u>37,000</u> households are surveyed each	現在では、おおよそ 37,000 の世帯が四半期ごとに調査されていま		
quarter. HSE commissions annual questions in the LFS to gain a	す。安全衛生庁は、労働力調査に対して、個人の申告に基づく自己		
view of self-reported work-related illness and workplace injury	報告された作業関連疾患及び作業傷害の状況を知るために、毎年質		
based on individuals ' perceptions. The analysis and	問をしています。これらのデータの分析及び説明は、安全衛生庁の		
interpretation of the data are the sole responsibility of HSE.	みの責任です。		
The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences	負傷、疾病及び危険事象の報告に関する規則(略称:RIDDOR)		
Regulations (RIDDOR)			
Requirements under which fatal, over-seven-day and specified	致死的、7日を超える、及び労働者に対する特定の非致死的傷害が、		
non-fatal injuries to workers are reported by employers.	使用者によって報告されることを要求する規則		
Specialist physician and general practitioner reporting (THOR)	専門の内科医及び一般開業医の報告(略称:THOR)		
Cases of work-related respiratory and skin disease are reported	作業関連の呼吸器及び皮膚疾患の症例が、保健及び職業研究ネット		
by specialist physicians within The Health and Occupation	ワーク (THOR)内の専門の内科医によって報告されます。		
Research network (THOR).			
Deaths due to occupational disease	職業性疾病による死亡		
Some occupational lung diseases, including the asbestos-related diseases	石綿関連疾病、中皮腫及び石綿肺を含むある種の肺疾患は、記録された死亡		

mesothelioma and asbestosis, can be identified from the recorded cause of death. In other cases the number is estimated from epidemiological information.

原因から特定できます。他のケースでは、その数は、疫学的情報から推計されます。

Enforcement

Due to the impact of COVID-19, data collection for notices issued by local authorities was not possible for this year's publication. The enforcing authorities are HSE, local authorities and, in Scotland, the Crown Office and Procurator Fiscal Service (COPFS). In Scotland, HSE and local authorities investigate potential offences but cannot institute legal proceedings and the COPFS makes the final decision on whether to institute legal proceedings and which offences are taken.

HSE Costs to Britain Model

Developed to estimate the economic costs of injury and new cases of ill health arising current working conditions. The economic cost estimate includes both financial and human costs.

Eurostat

Eurostat (the statistical section of the European Commission) publishes data on fatal accidents at work. Fatality rates are standardised to take account of the different industrial structure of employment across European Union member states, and

施行

COVID-19 の影響で、今年の公表では地方自治体が発行した通告の データ収集はできませんでした。

施行機関は、安全衛生庁、地方自治体並びにスコットランドでは王 立事務所及び地方検察官事務所(略称: COPFS)です。

スコットランドでは、安全衛生庁及び地方自治体は、犯罪の嫌疑を 捜しますが、起訴手続きは行えません、そして王立事務所及び地方 検察官事務所(略称: COPFS)が起訴すべきかどうかに関して、そし てどの違反を提起するかについて最終的な決定を行います。

安全衛生庁のブリテンコストモデル

現在の労働条件から生ずる負傷及び新規の疾患の症例の経済的コストを見積もるために開発されました。経済的コストは、財政的及び人的の両方のコストを含んでいます。

ユーロスタット

ユーロスタット(欧州委員会の統計部門)は、職場での死亡災害に 関するデータを公表しています。死亡災害発生率は、欧州連合加盟 各国を通じて雇用の異なる産業構造を考慮するために標準化されて おり、そして労働の過程におけるいかなる手段にせよ移動中の道路 exclude road traffic accidents and accidents on board of any mean of transport in the course of work.

交通災害を除外しています。

European Labour Force Survey (EU-LFS)

A large household survey carried out in the Member States of the European Union. In 2013 the EU-LFS included an ad-hoc module asking about accidents at work and work-related health problems in the previous 12 months.

Details of the potential impacts of COVID-19 on headline data for 2019/20 can be found at: www.hse.gov.uk/statistics/adhoc-analysis/covid19impact19-20.pdf

欧州労働力調査(EU-LFS)

大規模な世帯調査が、欧州連合の加盟国で実施されました。2013年には、欧州労働力調査は、過去12カ月における職場での災害及び作業関連健康問題に関して質問する臨時のモジュールを含んでいました。

主要なデータに関する COVID-19 による影響の詳細については、www.hse.gov.uk/statistics/adhoc-analysis/covid19impact19-20.pdf で見ることができます。

(定義)

Definitions	定義
Rate per 100,000 The number of annual injuries or cases of ill	10 万人当たりの発生率
health per 100,000 employees or workers, either overall or for a	産業全体又は特定の産業における、被雇用者又は労働者 10 万人当た
particular industry.	りの年間の傷害又は疾患の症例の数
95% confidence Interval The range of values which we are 95%	95%信頼性区間
confident contains the true value, in the absence of bias. This	我々が 95%の信頼性があるとしている値の範囲は、バイアスなしで

reflects the potential error that results from surveying a sample rather than the entire population.

Statistical Significance A difference between two sample estimates is described as 'statistically significant' if there is a less than 5% chance that it is due to sampling error alone.

Standard Industrial Classification (SIC)

The system used in UK official statistics for classifying business by the type of activity they are engaged in. The current version is SIC 2007. Industry estimates presented here are at SIC Section level.

National Statistics

The LFS, RIDDOR, deaths from occupational lung disease, THOR, enforcement and Costs to Britain figures in this report are National Statistics.

National Statistics status means that statistics meet the highest standards of trustworthiness, quality and public value. They are produced in compliance with the Code of Practice for Statistics, and awarded National Statistics status following assessment and

真値を含んでいます。これは、母集団全体ではなくサンプルを調査 することから生ずる潜在的な誤差を反映しています。

統計的有意性

二つのサンプル推定値の間の差は、もしもサンプリングの誤差のみに起因する確率が 5%以下であれば、「統計的に有意である」と表現されます。

標準産業分類(SIC)

従事している活動のタイプによる事業の分類のための連合王国公式 統計において用いられるシステム。現在のバージョンは、SIC2007 です。産業別の推計値は、ここでは SIC の業種分類レベルで提供さ れています。

国家統計

この報告における"The LFS, RIDDOR, deaths from occupational lung disease, THOR, enforcement and Costs to Britain figures" は、国家統計です。

国家統計は、信頼性、品質及び公共的価値の最も高い基準に適合しています。これらは、統計の実施準則を遵守して生み出されており、そして統計規制事務所 (OSR) による評価及び遵守状況の確認の後に国家統計の位置づけを与えられています。

compliance checks by the Office for Statistics Regulation (OSR). The last compliance check of these statistics was in 2013	最も最近の遵守状況の確認は、2013年に行われました。
HSE Chief Statistician Simon Clarke Contact simon.clarke@hse.gov.uk Last updated October 2020	安全衛生庁主席統計官 サイモン クラーク 連絡先: <u>simon.clarke@hse.gov.uk</u> 最新更新 2020 年 10 月
Next update October 2021 More information about our data sources can be found at www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm	次の更新 2021 年 10 月 我々のデータソースに関するさらなる情報は、次で見い出されることができます。 http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm
HSE's statistics revisions policy can be seen at www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm	安全衛生庁の統計改訂政策は、次で知ることができます。 www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm
Data tables can be found at www.hse.gov.uk/statistics/tables/	データ表は、次で見い出されることができます。 http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/
For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see	HSE内での統計のため用いられている品質ガイドラインに関する情報は、次をご覧ください。
www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm	www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm